

**«НУРГАЛИЕВСКИЕ ЧТЕНИЯ-XIII:  
НАУЧНОЕ СООБЩЕСТВО  
МОЛОДЫХ УЧЕНЫХ XXI СТОЛЕТИЯ.  
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ НАУКИ»**

**Сборник статей  
Международной научно-практической  
конференции молодых ученых  
Том 1**

**14-15 марта 2024 года**



**Астана, 2024**

УДК 80/81

ББК 81.2

Н90

*Рецензенты:* И.Г. Минералова - д.ф.н., профессор (Россия)  
А.Ф. Галимуллина - д.ф.н., профессор (Россия)

*Под общ. ред.* - д.ф.н., проф. К.Р.Нургали

*Члены редколлегии:* д.ф.н., проф. К.Р.Нургали, к.ф.н., проф. Мукажанова Л.Г.,  
маг.филологии, ст. преп. Богданова Ю.В.

**"Нургалиевские чтения-ХІІІ: научное сообщество молодых ученых ХХІ столетия.**

**Филологические науки":** сборник статей по материалам Международной научно-практической конференции (14-15 марта 2024 г., г. Астана). Том 1 / Астана, "Мастер ПО", 2024. - 389 с.

ISBN 978-601-326-774-6

В сборниках статей Международной научно-практической конференции «Нургалиевские чтения-ХІІІ: научное сообщество ученых ХХІ столетия. Филологические науки» (14-15 марта 2024 г., г. Астана) представлены исследования по литературоведческим и лингвистическим проблемам, представленные участниками конференции из различных стран, включая Казахстан, Россию, Беларусь, Узбекистан, Кыргызстан, Польшу.

Сборники включают материалы выступлений по различным темам, таким как теория языка и литературы, педагогические подходы к обучению языку в школе и вузе, современные методы анализа художественных произведений и вопросы детской литературы.

В первом томе представлены выступления участников пленарного заседания, а также материалы учителей школ, преподавателей вузов.

Второй том включает статьи аспирантов и докторантов, магистрантов и студентов по темам секционных заседаний: теории методология науки о языке и литературе, роль русского языка в Казахстане и мире, анализ художественного текста и т.д.

Сборники статей рекомендованы как опытным ученым-исследователям, так и молодым исследователям в области филологии и педагогики.

ISBN 978-601-326-774-6



УДК 80/81  
ББК 81.2

©ТОО "Мастер ПО", 2024

## СОДЕРЖАНИЕ

## ПЛЕНАРНОЕ ЗАСЕДАНИЕ

<i>Бейсенова Ж.С., Оразалина А.Б.</i> РЫМГАЛИ НУРГАЛИ: ПРОСТРАНСТВО БИОГРАФИЧЕСКОЕ И ТВОРЧЕСКОЕ .....	7
<i>Субботина Т.М.</i> МОТИВ ПУТЕШЕСТВИЯ-ВЗРОСЛЕНИЯ В ЛИТЕРАТУРЕ XX В.: ЖЕНСКИЙ ВЗГЛЯД.....	16
<i>Ананьева С.В.</i> РОМАН А. НУРПЕЙСОВА «И БЫЛ ДЕНЬ... И БЫЛА НОЧЬ»: ОТ ИСТОРИЧЕСКОЙ РЕТРОСПЕКЦИИ К АКТУАЛИЗАЦИИ ТЕКСТА .....	23
<b>СЕКЦИЯ 1. ТЕОРИЯ И МЕТОДОЛОГИЯ НАУКИ О ЯЗЫКЕ И ЛИТЕРАТУРЕ</b>	
<i>Абдуллаева Р.А., Турсынова М.М.</i> ПЕРЕВОД КАК СРЕДСТВО ОВЛАДЕНИЯ РУССКИМ ЯЗЫКОМ В КАРАКАЛПАКСКОЙ АУДИТОРИИ .....	30
<i>Акишева А.К., Бейсенова Ж.С.</i> УСЛОВИЯ ИНКЛЮЗИВНОГО ОБУЧЕНИЯ В ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛАХ .....	34
<i>Асылбаева А.С., Кенжегулова А.С.</i> ПРОБЛЕМА ЭТИЧЕСКИХ НОМИНАЦИЙ В ЛИНГВИСТИКЕ .....	41
<i>Богданова Ю.В., Дюсенгалиева А.А.</i> МОДУЛЬНОЕ ОБУЧЕНИЕ: ОСНОВНЫЕ АСПЕКТЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ В СОВРЕМЕННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЕ .....	44
<i>Брянская М.А.</i> ОПЫТ ПОУРОВНЕВОГО ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ТЕКСТА.	51
<i>Букаренко С.Г.</i> ШКОЛЬНЫЙ УЧЕБНИК РУССКОГО ЯЗЫКА: ПРИЧАСТИЕ .....	58
<i>Григорьева М.И.</i> ЭЛЕМЕНТЫ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКОГО ПОДХОДА ПРИ ИЗУЧЕНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ШКОЛАХ С УЗБЕКСКИМ ЯЗЫКОМ ОБУЧЕНИЯ .....	63
<i>Дюсенгалиева А.А., Тусупова Г.К., Буркитбаева А.Г.</i> К ВОПРОСУ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МЕТОДА CASE STUDY .....	69
<i>Дудько А.Д.</i> ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ СТИЛИСТИЧЕСКОГО ПРИЕМА ГИПЕРБОЛЫ В СОВРЕМЕННЫХ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ ГАЗЕТНО-ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИХ ТЕКСТАХ.	74
<i>Жумакасова Г.Г.</i> ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ В УСЛОВИЯХ ВУЗОВСКОЙ ПОДГОТОВКИ СПЕЦИАЛИСТОВ ...	80

<i>Кенжегулова А.С., Акишева А.К., Асылбаева А.С.</i> СТОЛКНОВЕНИЕ КУЛЬТУР В СОВРЕМЕННОМ МИРЕ .....	85
<i>Кощанова Г.К., Абдуллаева Р.А.</i> ОТЛИЧИЯ ПАРЕМИЙ ОТ ФРАЗЕОЛОГИЗМОВ И КРЫЛАТЫХ ВЫРАЖЕНИЙ .....	88
<i>Токсанова С.К.</i> ОТРАЖЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ РЕАЛИЙ В МАССМЕДИЙНОМ ТЕКСТЕ .....	91
<i>Толегенова Г.Ж.</i> К ВОПРОСУ О ВЗАИМОДЕЙСТВИИ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ .....	97
<i>Ходжаниязова А.А.</i> LINGUOCULTURAL FEATURES OF THE CONCEPT OF «MASCULINITY» IN THE RUSSIAN AND KARAKALPAK LANGUAGES .....	100
<i>Ахетова А.А.</i> СТРУКТУРНО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ ЛЕКСЕМЫ «ЭНЕРГИЯ» В РУССКОМ ЯЗЫКЕ .....	104

## СЕКЦИЯ 2. РУССКИЙ ЯЗЫК В КАЗАХСТАНЕ И МИРЕ: ПРОБЛЕМЫ И РЕШЕНИЯ

<i>Байгарина Г.П.</i> ОБ ИНТЕНСИФИКАТОРАХ В РУССКОМ ЯЗЫКЕ: ОТ КАЧЕСТВА К ОЦЕНКЕ .....	112
<i>Елмуратова С.А.</i> СПЕЦИФИКА СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ НОМИНАЦИИ ПРОИЗВОДНЫХ КОНКРЕТНЫХ СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫХ .....	118

## СЕКЦИЯ 3. СОВРЕМЕННЫЕ ТЕНДЕНЦИИ ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

<i>Акишева А.К., Кенжегулова А.С.</i> МЕТОДЫ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ В ЕВРАЗИЙСКОМ НАЦИОНАЛЬНОМ УНИВЕРСИТЕТЕ ИМ. Л.Н. ГУМИЛЕВА .....	122
<i>Алтаева Г.А.</i> РАЗВИТИЕ КОММУНИКАТИВНОГО МЫШЛЕНИЯ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО .....	128
<i>Болотокунова Г.Ж., Тойчуева Д.Р.</i> СИСТЕМА ЗАДАНИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ АУДИТИВНЫХ НАВЫКОВ НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ВТОРОГО .....	133
<i>Кунгурова С.Н.</i> ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРАКТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ .....	140
<i>Мамбетова Р.Б., Шерниязова Г.А.</i> ПРИНЦИПЫ РЕЧЕВОГО РАЗВИТИЯ И ОБУЧЕНИЕ СТУДЕНТОВ–ЮРИСТОВ .....	145

<b>Туллубаева М.Е</b> СОЗДАНИЕ СИСТЕМЫ И ИНТЕРАКТИВНЫХ УПРАЖНЕНИЙ И МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ ОБУЧАЮЩИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ РАЗВИТИЯ РАЗЛИЧНЫХ ВИДОВ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НА УРОКАХ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО .....	150
---	-----

#### **СЕКЦИЯ 4. ВОПРОСЫ ИЗУЧЕНИЯ И ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА И ЛИТЕРАТУРЫ В УСЛОВИЯХ ПОЛИЯЗЫЧНОГО КАЗАХСТАНА**

<b>Алиева Д.А.</b> МЕТОДИКА ПРИМЕНЕНИЯ ТЕХНОЛОГИИ РАФТ В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ .....	156
---	-----

<b>Ананьева С.В., Зубанёва Ю.В.</b> ДОМ КАК МОДЕЛЬ МИРА В ПОЭЗИИ Н. ЧЕРНОВОЙ.....	160
--	-----

<b>Ананьева С.В., Калкен С.Ж.</b> ПРОЗАИЧЕСКИЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ Г. БЕЛЬГЕРА В СОВРЕМЕННОМ УЧЕБНОМ ПРОЦЕССЕ КАЗАХСТАНА .....	165
---	-----

<b>Ананьева С.В., Сабырбаева Т.Е.</b> ГЕНДЕРНАЯ КАРТИНА ПРОЗЫ АЛИИ АХЕТОВОЙ .....	171
--	-----

<b>Ауезова А.Т., Акишева А.К.</b> ОРЫС ТІЛІН ОҚЫТУ ПРОЦЕСІНДЕ СТУДЕНТТЕРДІҢ КОММУНИКАТИВТІК МӘДЕНИЕТТІН ДАМУЫНДАҒЫ БАСЫМДЫЛЫҚТАРЫ МЕН ТЕНДЕНЦИЯЛАРЫ .....	176
---	-----

<b>Букаренко С.Г.</b> ПРИЛАГАТЕЛЬНЫЕ ЦВЕТА В КОЛИЧЕСТВЕННОМ АСПЕКТЕ.....	182
---	-----

<b>Майгельдиева Ж.М., Байкенова К.С.</b> ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ ОЗНАКОМИТЕЛЬНОМУ ЧТЕНИЮ ТЕКСТОВ ПО СПЕЦИАЛЬНОСТИ.....	187
--	-----

<b>Майгельдиева Ж.М., Байкенова К.С., Абуталипова Л. Е.</b> К ВОПРОСУ О ВЛИЯНИИ АКАДЕМИЧЕСКОГО ПИСЬМА НА ГОТОВНОСТЬ ОБУЧАЮЩИХСЯ К БУДУЩЕЙ ПРОФЕССИИ .....	191
---	-----

<b>Маймакова А.Д., Ибраева Ж.Б.</b> ЯЗЫК КАК СРЕДСТВО ТРАНСЛЯЦИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДА .....	195
---	-----

<b>Сабитова А.Ш., Джумагулова Д.Ш.</b> ОБНОВЛЕННАЯ СИСТЕМА СРЕДНЕГО ОБРАЗОВАНИЯ КАК КЛЮЧЕВОЙ КОМПОНЕНТ ОПТИМИЗАЦИИ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА .....	201
--	-----

<b>Токтарова Т.Ж.</b> КОММУНИКАТИВНО-ДЕЯТЕЛЬНОСТНЫЙ ПОДХОД В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ СТУДЕНТОВ ТЕХНИЧЕСКИХ СПЕЦИАЛЬНОСТЕЙ .....	205
---	-----

<b>Уразбаева Н.Ж.</b> ОРГАНИЗАЦИЯ ОБРАТНОЙ СВЯЗИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ТЕМЫ «ТИПЫ РЕЧИ» СО СТУДЕНТАМИ ОП «АГРАРНАЯ ТЕХНИКА И ТЕХНОЛОГИЯ» .....	209
--	-----

**СЕКЦИЯ 5. ВИДЫ И МЕТОДЫ АНАЛИЗА ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА***Алламуратова Г.Ж., Алламуратова А.Ж*

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ АНАЛИЗ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ  
НА УРОКАХ ЛИТЕРАТУРЫ В 5-8 КЛАССАХ ШКОЛ С РУССКИМ ЯЗЫКОМ  
ОБУЧЕНИЯ ..... 214

*Власова Г.И.*

ЛОКАЛЬНЫЙ АЛМАТИНСКИЙ ТЕКСТ В РОМАНЕ М. ЗЕМСКОВА  
«КОГДА „МЕРЛО” ТЕРЯЕТ ВКУС» ..... 219

*Демченко Л.Н.*

НАЦИОНАЛЬНЫЙ АРХЕТИП В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ ..... 224

*Джумагалиева У.З.*

ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ТЕХНОЛОГИИ ПРЕПОДАВАНИЯ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ  
ЛИТЕРАТУРЫ БИОГРАФИЧЕСКОГО ЖАНРА В ВУЗАХ КАЗАХСТАНА ..... 230

*Зылевич Д.П.*

РЕДАКТОРСКИЙ АНАЛИЗ ПРОИЗВЕДЕНИЯ, АДРЕСОВАННОГО ДЕТЯМ  
И ВЗРОСЛЫМ ..... 235

*Ким Н.М.*

ФОНЕТИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ В ТЕКСТАХ РАЗНЫХ  
СТИЛЕЙ ..... 240

*Кривошапова Т.В.*

ПРАВОСЛАВНЫЙ ТЕКСТ БОРИСА ПАСТЕРНАКА В ЦИКЛЕ «СТИХОТВОРЕНИЯ  
ЮРИЯ ЖИВАГО» ..... 245

*Кулуспаева С. Б.*

ЗАИМСТВОВАННЫЕ СЛОВА В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ ..... 252

*Стародубцева З.Г.*

ОСОБЕННОСТИ ПОСТИЖЕНИЯ КОМИЧЕСКОЙ ДОМИНАНТЫ  
ХУДОЖЕСТВЕННОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ ..... 256

*Треблер С. М.*

ИЗ ОПЫТА КОММЕНТИРОВАНИЯ КУЛЬТУРНО МАРКИРОВАННЫХ ЕДИНИЦ В  
ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТЕКСТЕ..... 259

**СЕКЦИЯ 6. ДЕТСКАЯ ЛИТЕРАТУРА: СОВРЕМЕННЫЕ ПРОБЛЕМЫ  
ИССЛЕДОВАНИЯ И ОБУЧЕНИЯ***Есимбек С. I.*

ОБОГАЩЕНИЕ СЛОВАРНОГО ЗАПАСА ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА ..... 264

*Тарасов И.А., Валиуллина Р.Х.*

ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ ТЕХНОЛОГИИ ЛОНГРИД НА УРОКАХ  
РОДНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ ..... 270

<i>Nurgali R.</i> IMPACT OF THE CULTURAL HERITAGE ON KAZAKHSTANI CHILDREN'S LITERATURE .....	275
---	-----

**СЕКЦИЯ 7. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ, ПЕРЕВОД  
И ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА**

<i>Auezova A., Kanafina M.</i> THE IMAGE OF PUSHKIN IN THE POETIC WORLD OF M. TSVETAEVA.....	282
<i>Байжигитова Г.Б.</i> ТЕМА ЛЮБВИ В ПОВЕСТИ «БЕЛАЯ АРУАНА» САТИМЖАНА САНБАЕВА .....	286
<i>Демесинова Л.М.</i> ТҮРКІ ХАЛЫҚТАРЫ ӘДЕБИЕТІНДЕГІ ЖЫЛҚЫ АРХЕТИПІ .....	295
<i>Ешниязова Э.Н.</i> ЛИРИКА А.С.ПУШКИНА В ПЕРЕВОДЕ НА КАРАКАЛПАКСКИЙ ЯЗЫК .....	302
<i>Жамбабаева Г.Т.</i> CINEMATIC INTERPRETATION OF ALEXANDER VAMPILOV'S PLAY "DUCK HUNT" .....	304
<i>Иоскевич М.М.</i> СОЦИАЛЬНАЯ МИФОЛОГЕМА «ВРАГ» В СОВЕТСКИХ ПРОИЗВЕДЕНИЯХ О КОЛЛЕКТИВИЗАЦИИ .....	311
<i>Канафина М.А., Басина А.В.</i> ЛЕЙТМОТИВ ПЕСЕННОЙ ЛИРИКИ ВЕРОНИКИ ДОЛИНОЙ .....	316
<i>Канафина М.А., Матвеева С.А.</i> МОТИВ УТРАТЫ ИДЕАЛА В ПОВЕСТИ С. АЛЕКСИЕВИЧ «ЦИНКОВЫЕ МАЛЬЧИКИ» .....	320
<i>Ковалёва Л.Е., Шейко Е.О.</i> ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ В ЭКРАНИЗИРОВАННОЙ ВЕРСИИ ПОВЕСТИ В. КОРОТКЕВИЧА «ДЗІКАЕ ПАЛЯВАННЕ КАРАЛЯ СТАХА» И ИХ ПЕРЕДАЧА С БЕЛОРУССКОГО НА АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК .....	327
<i>Мукажанова Л. Г., Кенжалин К. К.</i> КУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКАЯ СВЯЗЬ ЛИТЕРАТУРЫ ТЮРКОЯЗЫЧНЫХ НАРОДОВ .....	332
<i>Нурахинова А.С.</i> ИНТЕРТЕКСТ РУССКОЙ КЛАССИКИ В ЛИРИКЕ ОЛЖАСА СУЛЕЙМЕНОВА .....	338
<i>Нуржанова З.М.</i> ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА АРХИТЕКТУРНО-СТРОИТЕЛЬНЫХ ТЕРМИНОВ .....	346
<i>Пащуров А.Н., Тарасов И.А.</i> ПРОБЛЕМА ДИАЛОГА ИСКУССТВ В ЛИТЕРАТУРНО-ПЕДАГОГИЧЕСКОМ ТВОРЧЕСТВЕ Н.А. ЛЬВОВА .....	351

<b>Прокончук Е.А., Новогран Ю.В.</b> ТРАНСФОРМАЦИИ ПРИ ПЕРЕДАЧЕ АНГЛОЯЗЫЧНЫХ НАЗВАНИЙ ФИЛЬМОВ УЖАСОВ XX ВЕКА .....	356
<b>Смоличева С.В., Мазуренко М.В.</b> ОСОБЕННОСТИ НЕВЕРБАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ ГЕРОЕВ В РОМАНЕ В.В. НАБОКОВА «МАШЕНЬКА» .....	361
<b>Тұрысбек Р.С.</b> БАТЫРЛЫҚ БОЛМЫС БЕДЕРЛЕРІ (СҰЛТАН БАЙБАРЫСТЫҢ ЕЛДІК ПЕН ЕРЛІК ШЕЖІРЕСІ) .....	366
<b>Хамидова А.Х., Генжебаева Г.К.</b> ЖЕНСКИЕ АРХЕТИПЫ В ПОВЕСТИ А. КУПРИНА «ОЛЕСЯ» .....	378
<b>Хамидова А.Х., к.ф.н., Кызылкулова Ж.М.</b> ОСОБЕННОСТИ ХРОНОТОПА В РОМАНЕ Н.Н. ВЕРЕВОЧКИНА «ЗУБ МАМОНТА» .....	381

2. Алефиренко Н.Ф. Фразеологическое знание и концепт // Когнитивная семантика: Материалы Второй Международ. шк. – семинара по когнитивной лингвистике 11–14 сент. 2000 / Изд – во Тамб. ун. – та, 2000. 261 с.

3. Алешикевич С.С. Когнитивный аспект номинации в процессе образования новых фразеологических единиц // Единство системного и функционального анализа языковых единиц: материалы Международ. науч. конф. (г. Белгород, 11–13 апр. 2006 г.): Изд. – во БелГУ, 2006. – Вып. 9. – Ч1. – 320 с.

4. Алпатов С. Русский фольклор // Литература. – М. 2000.-12 с.

5. Аникин В.П. К мудрости ступенька: О русских песнях, сказках, пословицах, загадках, народном языке: Очерки. – М. 1988.-176 с.

6. Кораблева И.О. Семантические свойства фразеологизмов, выражающих чувство гнева // Изменяющаяся Россия: новые парадигмы и новые решения в лингвистике: Материалы I Международной научной конференции (Кемерово, 29–31 августа 2006): – Кемерово: Юнити, 2006. – Ч 2. – 326 с.

7. Баранов С.Ф. Русское народное поэтическое творчество. Пособие для студентов историко-филологических факультетов пед. институтов. Госуд. учебно-педагогическое изд.-во. Минист.-ва просвещения РСФСР. – М. 1902.-306 с.

**Аннотация:** В данной работе рассматривается изучение вопросов отличия паремий от фразеологизмов и крылатых выражений. дается описание возросшим интересом к проблемам типологии паремии. Такая сравнительная типология подсказывается неповторимым богатством языков и типов языков.

**Ключевые слова:** фразеологизмы, крылатые выражения, пословицы, поговорки.

#### **DIFFERENCES BETWEEN PAROEMIAS AND PHRASEOLOGICAL UNITS AND CATCH PHRASES**

**Koshanova G.K.**

**Senior lecturer**

**NSPI named after Azhiniyaz**

**Nukus, Uzbekistan**

**Abstract:** This paper examines the issues of the difference between paroemias and phraseological units and catch phrases. The description of the increased interest in the problems of the typology of paremia is given. This comparative typology is suggested by the unique richness of languages and types of languages.

**Keywords:** phraseological units, catch phrases, proverbs, sayings.

#### **ОТРАЖЕНИЕ СОВРЕМЕННЫХ РЕАЛИЙ В МАССМЕДИЙНОМ ТЕКСТЕ**

**Токсанова С.К.,**

**канд. пед. н.**

**ЕНУ им. Л.Н. Гумилева**

**г. Астана, Казахстан**

**[Saniya\\_tok@mail.ru](mailto:Saniya_tok@mail.ru)**

Современные реалии характеризуются теми изменениями, которые происходят в мире, в обществе, и, как правило, они находят отражение в

языке массмедиа. Возникают новые слова, отражающие эти реалии, чаще всего это заимствования, в частности, из английского языка. Так как многие функционирующие в языке публицистики заимствованные слова не сразу фиксируются в словарях, но при этом активно употребляются на страницах интернета и проникают в традиционные СМИ. Эти слова несмотря на их использование на страницах газет и журналов не всегда воспринимаются носителями языка.

Лексический портрет современной эпохи представлен не только словами, активно заимствованными и используемыми в определенный период времени, но и в целом словами, ставшими «вирусными» в результате частого употребления в языке СМИ. Эти слова, обозначающие, по выражению Е.А.Земской, «явления и понятия, находящиеся в фокусе социального внимания», свидетельствует о наиболее важных событиях, происходящих в определенный период развития общества [1, с. 92]. Широкое распространение получает термин «ключевые слова текущего момента», введенный Т.В.Шмелевой [2, с.63]. Этот термин можно соотнести с понятием «слово года». Каждый год в мире выбирают слова, которые призваны отражать специфику года, воплощать его дух, очерчивать движение времени.

Начиная с 2019 года и до 2021 года – это, безусловно, эпоха новой болезни, эпоха коронавируса. Появилось большое количество статей, посвященных языку данного времени. Все новые слова, появившиеся в этот момент, можно условно разделить на три группы: собственно медицинские термины, ставшие доступными и понятными для огромного количества людей, столкнувшихся с этой болезнью; заимствованные слова в основном из английского языка, а также разговорная лексика. Рассматривать отдельно слова этого периода считаю нет необходимости, так как существует достаточное количество публикаций, посвященных этой теме. Отзвуком является использование в публицистике слов ***постковидный; постпандемический период; после пандемии; постпандемийное развитие; после ковида хуже может быть только коррупция; после окончания пандемии, последствия пандемии***, которые дают возможность подчеркнуть и сравнивать все, что сейчас происходит в стране с периодом пандемии.

В последнее время в казахстанской периодике высокой частотностью отмечаются слова: ***трансформация, лидер, вызов, ключевой, прорыв, глобальный, тренд, перезагрузка***. Данные слова являются ключевыми в политическом дискурсе и используются в ежегодных посланиях президента народу Казахстана. Но у этих слов в текстах актуализируются те значения, которые выполняют функцию воздействия на читателя или слушателя для выработки определенной точки зрения на те или иные политические ситуации, происходящие в стране. Вполне объяснимо их использование, так

как они являются обобщающими словами, придающими особую, нужную тональность всему тексту. Именно с их помощью моделируется соответствующая картина мира. Они представляют собой понятийный образ движения, развития, роста, возрождения, направления, масштабности.

Приведем примеры:

Слово **глобальный** в масс-медийном дискурсе используется в следующих значениях «охватывающий весь земной шар, всемирный; полный, всесторонний, всеобъемлющий»:

*Глобальный диалог о главном; глобальный рост численности населения; глобальная экономика; глобальный рынок ядерного топлива; процесс глобализации; глобальный вызов.*

Слово **ключевой** употребляется в следующих значениях «основной, главный, важный; наиболее выгодный в каком-либо отношении, открывающий возможности для каких-либо действий»:

*Три ключевых вопроса идеологии; один из ключевых проектов; ключевой посыл; ключевые принципы государства; ключевые партнеры; ключевая роль в возрождении Казахстана; ключевые условия успешного развития.*

Слово **тренд** употребляется в следующем значении «направление развития в какой-либо области жизни, либо явление, продукт или предмет, задающий тон в этой области»:

*Главные тренды года; тренды технологичного будущего, важно быть в тренде; основной тренд современности; глобальный тренд; тренды рынка жилья; тренды социального единства; пять мегатрендов; трендовые вопросы; глобальные тренды; локальные тренды; газ в тренде.*

После очередного послания Президента, где затрагиваются вопросы нового экономического курса, о построении Справедливого Казахстана на страницах газеты «Казахстанская правда» появились слова в значении «обновление, трансформация, изменение», связанные с новой политикой курса страны, дающих надежду на искоренение существующих проблем: *переход к новой модели; новый пакет реформ; новая государственно-политическая модель; новый виток; новые подходы; новые вызовы; новый формат; шаг к новой эпохе.*

Слово **модернизация** используется в значении «процесс полного или частичного изменения общественной системы с целью ускорения развития; современный, передовой, обновленный»:

*Фундамент для эволюционной модернизации; модернизация общественного сознания; результаты экономической модернизации; политическая модернизация; модернизация общества; глобальная*

**модернизация.** Аналогично со словом модернизация употребляется слово **трансформация** в значении «преобразование, изменение, обновление»:

*Цифровая трансформация; трансформация политической системы; трансформация продолжается; трансформация образовательного процесса; трансформация Казахской армии.*

Активно в языке СМИ используется слово **перезагрузка**, которая является калькой английского слова **reload** и имеет значение « процесс, при котором компьютер полностью очищает содержимое оперативной памяти и возобновляет свою работу», в медийном дискурсе употребляется в следующем значении « процесс с дальнейшим изменением основного направления, тенденции»: *Перезагрузка финансового сектора; молодежное крыло «Жас Отан»: перезагрузка; Астанинский экономический форум: перезагрузка; сельская перезагрузка; системная перезагрузка; кардинальная перезагрузка; перезагрузка политической системы; перезагрузка бюджетной системы.*

Вышеназванные слова являются в той или иной мере освоенными системой заимствующего языка, вполне адаптированными, так как обладают определенными значениями, понятными для читателей, имеют круг слов, с которыми сочетаются, морфологически оформляются аффиксами русского языка, что свидетельствует о процессе их освоения.

Современное массовое распространение заимствованной лексики в структуре массмедийного дискурса, в частности англицизмов, несомненно, вызывает интерес к ним со стороны лингвистов.

Позиционирование английского языка в качестве глобального обусловлено многими причинами, которые можно разделить на лингвистические и экстралингвистические. К лингвистическим причинам можно отнести следующие: 1) устранение полисемии исконного слова; 2) разграничение семантически близких понятий; 3) замена некоторых сложных наименований более простыми; 4) необходимость в наименовании нового явления; 5) экспрессивно – стилистическая окраска заимствований. К экстралингвистическим причинам относятся: 1) включение английского языка в обязательную программу изучения в системе трехязычного образования; 2) статус престижности языка; 3) максимальная приближенность письменной и устной формы английского языка, что позволяет мгновенно реагировать на вызовы времени, соответствовать темпам современной жизни, жизни on-line. В соцсетях частотным по употреблению становится заимствованное слово «хайп», в буквальном переводе с английского обозначает «навязчивая реклама». Содержательный и словообразовательный потенциал слова расширяется и используется в значении «шумиха либо ажиотаж вокруг какой-либо персоны или темы, временная популярность». Глагол *хайпануть* обозначает «поймать временную популярность». *Хайнует* - ловить популярность, *хайпнуть* –

раздувать шумиху, **хайповый** – суперпопулярная, ультрастильная модная одежда, такая, которую все хотят носить:

**хайповая** детская одежда;

1. *Информация стала емкой, оперативной, где-то даже «хайповой».* (в значении «популярная»).

2. *Это там хайпуют на экстримах со смертельным ДТП.*

3. *Хайпократия хорошего не сулит.* (по аналогии со словом бюрократия).

Заемствованное слово **фэйк** (англ. fake – «подделка, фальшивка») вытесняет русские слова подделка, фальшивка. Это слово на начальном этапе сохраняет неустойчивость в написании **фейк** или **фэйк**:

*Китайские фейковые гаджеты; агентства, распространяющие фейковую новость; фейковые сумки; фейковые аккаунты; рассылка фейковой информации; фейковые сообщения.*

В языке СМИ является популярным слово **мессидж** (англ. Message – «сообщение, прямое или закамуфлированное послание»). Это слово часто употребляется в значении «посыл», в разных источниках сохраняется написание **мессидж** или **месседж**:

Главный **мессидж** нынешнего Послания; этот **мессидж** прозвучал; транслированные Президентом **мессиджи**; **месседж** от нового *Справедливого Казахстана*; в чатах популярных **мессенджеров** (обмен информацией через сервис или приложение); ключевые **месседжи** уникальной диалоговой площадки.

Следующие слова **квест** и **челлендж** активно используются на страницах периодики. **Квест** (в переводе с английского языка обозначает «поиск») – интерактивная игра с сюжетной линией, которая заключается в решении различных головоломок и логических заданий. Чаще всего это слово в газетах употребляется в значении «трудно выполнимое задание»:

*Экологический квест; цель эко-квеста (проведение конкурса по сбору мусора); осенний квест; квест для фермеров; для выполнения сложнейшего квеста; прохождение уникального квеста.*

Слово **челлендж** (с англ.яз. challenge – «испытание», «вызов») – жанр интернет-роликов, в которых блогер выполняет задание на видеокамеру и размещает его в сети, а затем предлагает другим выполнить это. В связи с проведением 150-летия Абая Кунанбаева видные государственные деятели, представители искусства и актеры кино, известные спортсмены читали стихотворения поэта и призывали других присоединиться к этому челленджу.

1. *В день рождения М.Ауезова провели челлендж.*

2. *Дан старт челленджу Ecostudent.KZ*

3. *Запуск челленджа о недопустимости съемки за рулем.*

4. *Мой стиль жизни – постоянный челлендж, который я бросаю самому себе.*

5. *Тема выхода из зоны комфорта, тема челленджей – это весьма популярная тема в последнее время.*

Многие заимствованные слова, которые представлены в данной статье, не зафиксированы словарями, но активно функционируют на страницах масс-медийного ресурса, проникая и в язык современных традиционных СМИ. Весь фактический материал взят из газеты «Казахстанская правда» и «Литер» за последние два года. Лексика, вошедшая как наиболее употребляемая в наш список, является «источником сведений о неологических процессах в современном русском языке новейшего времени и позволяет зафиксировать актуальную слова с точностью до года, что весьма значимо для лексикографического описания» [3, 4].

#### **Список использованной литературы**

1. Земская Е.А. *Активные процессы современного словопроизводства // Русский язык конца столетия (1985-1995). М. «Языки русской культуры», 2000. С.90-141.*
2. Шмелева Т.В. *Кризис как ключевое слово текущего момента // Политическая лингвистика. Вып.2(28).2009. с.63-67.*
3. Мельник Ю.А. *Социолингвистические проекты «Слова года» как источник сведений о неологических процессах в современном русском языке. Автореф. дис.канд.фил.наук.Омск, 2018.с.21.*

**Аннотация:** *В статье представлен анализ частотных ключевых слов, отражающих современные реалии в массмедийном дискурсе. Лексический портрет представлен не только словами, активно заимствованными и используемыми в определенный период времени, но и в целом словами, ставшими «вирусными» в результате частого употребления в языке СМИ.*

**Ключевые слова:** *Актуальная лексика, заимствованная лексика, массмедийный дискурс, лексический портрет.*

#### **REFLECTION OF MODERN REALITIES IN MASS MEDIA TEXT**

**Tochanova S.K.**

**Eurasian National University named after L.N.Gumilyov**

**Astana**

**Annotation:** *The article presents an analysis of frequency keywords that reflect modern realities in mass media discourse. The lexical portrait is represented not only by words that were actively borrowed and used in a certain period of time, but also in general by words that have become “viral” as a result of frequent use in the language of the media.*

**Key words:** *Current vocabulary, borrowed vocabulary, mass media discourse, lexical portrait.*